

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

21-06-2004

dolly 30721
.....

cheg

Majandusaasta aruanne

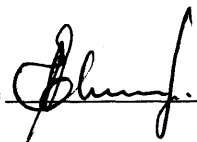
Ärinimi	AS Tarkon
Äriregistri kood	10019012
Aadress	Puiestee 2, Tartu 50303
Telefon	+372 7 468801
Faks	+372 7 468808
Elektronpost	tarkon@tarkon.ee
Interneti kodulehekülg	www.tarkon.ee
Põhitegevusala	Metallide töötlemine ja koostetööd
Majandusaasta algus	01.jaanuar 2003
Majandusaasta lõpp	31.detsember 2003
Tegevjuht	Lars Ove Karlsson
Audiitor	Rimess MRI OÜ
Lisatud dokumendid	1. Audiitori järeldusotsus 2. Kasumi jaotamise ettepanek 3. Üle 10 protsendi aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri

21-06-2004

.....

SISUKORD

Tegevusaruanne	3
Juhatuse deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne skeem1	7
Omakapitali muutuse aruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Aastaaruanne koostamisel kasutatud arvestusmeetodid	10
Lisa 1. Raha ja pangakontod	12
Lisa 2. Nõuded ostjate vastu	12
Lisa 3. Varud	12
Lisa 4. Sidusettevõtja aktsiad	13
Lisa 5. Põhivara liikumine	14
Lisa 6. Kapitalirent	14
Lisa 7. Kasutusrent	14
Lisa 8. Võlakohustused	15
Lisa 9. Laenude tagatised ja panditud vara	15
Lisa 10. Maksuvõlad ja maksude ettemaksud	16
Lisa 11. Müügitulu	16
Lisa 12. Muud äritulud	16
Lisa 13. Tehingud ja saldod seotud osapooltega	16
Juhatuse ja nõukogu allkirjad	18
Audiitori järeldusotsus	
Kasumi jaotamise ettepanek	
Üle 10% aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri	



21-06-2004

Tegevusaruanne

Sissejuhatus.

2003.aastal jätkus AS Tarkoni traditsiooniline äritegevus. Toimus oluline tellimuste mahu kasv võrreldes 2002.aastaga. Äritegevuse elavnemine on toonud kaasa klientide huvi suurenemise meie tootmisvõimaluste vastu.

Investeeringud.

Aruandeperioodil investeeriti põhivarasse 6,2 miljonit krooni. Laiendati tootmis- ja laopindu. Ehitati välja küttesüsteem ja investeeriti seadmetesse.

Personal

Aruandeaastal oli keskmine töötajate arv AS Tarkonis 523. 2003. aastal moodustasid personalikulud 48,8 miljonit krooni olles 3% madalam kui 2002.aastal. Töötajate keskmine arv vähenes 7%.

Juhatuse ja nõukogu liikmete tasudeks oli aruandeaastal 641,4 tuhat krooni.

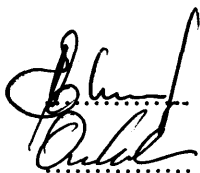
Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks.

AS Tarkon põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on tootmise ja kogu tegevuse efektiivsuse parandamine mille tulemuseks oleks ettevõtte kasumisse viimine. Ettevõtte planeeritud tegevuse kohaselt suureneb 2004. aastal realiseerimise netokäive oluliste tellijate tellimuste kasvades ja varasemal perjoonil tarnijate poolt tarnitud tooraine hankimise ülevõtmisel AS Tarkon poolt.

2004.a. on planeeritud suurendada oluliselt tootmispinda ja välja ehitada keskladu. Tootmise tehnilise arendamise plaani kohaselt hangitakse juurde vajalikke seadmeid. Kogu investeeringute mahuks on planeeritud 13-15 miljonit krooni.

Villu Ehrlich

juhatuse esimees



18.05.2004.a.

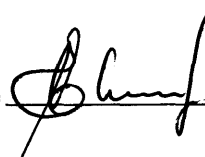
Ove Karlsson

juhatuse liige



21.05.2004.a.

Juhatus liige



3

Raamatupidamise aastaaruanne

Juhatuse deklaratsioon

21-06-2004

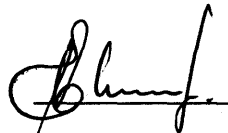
.....

AS Tarkon juhatus deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

- ☐ raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- ☐ raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt AS Tarkon finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- ☐ kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- ☐ AS Tarkon on jätkuvalt tegutsev.

Villu Ehrlich

juhatuse esimees



18. 05. 2004

Lars Ove Karlsson

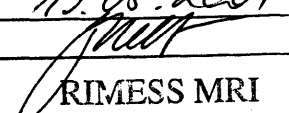
juhatuse liige



21.05 2004

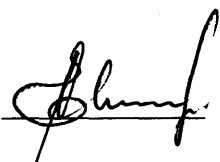
Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Kuupäev: 19.05.2004

Allkiri: 

RIMESS MRI

Juhatus liige

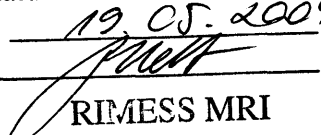


Bilanss (EEK)

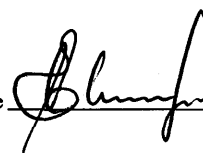
21-06-2004

VARAD

	<u>Lisa</u>	<u>31.12.2003</u>	<u>31.12.2002</u>
Käibevara			
Raha ja pangakontod	1	289 750	267 924
Ostjatelt laekumata summad	2	6 114 143	8 527 159
Muud nõuded			
Nõuded emaettevõtjale	13	11 845 374	7 586 336
Nõuded sidusettevõtjale		0	44 730
Muud lühiajalised nõuded		201 731	180 004
Muud nõuded kokku		12 047 105	7 811 070
Ettemaksed			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	10	4 355 584	3 082 977
Tulevaste perioodide kulud		8 579	63 217
Ettemaksed kokku		4 364 163	3 146 194
Varud			
Tooraine ja materjal		16 971 087	13 840 973
Materjal teel		0	465 995
Lõpetamata toodang		3 185 353	2 197 108
Valmistoodang		16 765 540	11 820 243
Ostetud kaubad müügiks		11 539	13 380
Ettemaksed tarnijatele		44 042	55 265
Varud kokku	3	36 977 561	28 392 964
Käibevara kokku		59 792 722	48 145 311
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Sidusettevõtja aktsiad	4	4 145 011	3 424 216
Pikaajaline nõue põhivara müügist		0	150 000
Pikaajalised finantsinvesteeringud kokku		4 145 011	3 574 216
Materiaalne põhivara			
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)		20 512 557	16 608 404
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)		25 279 680	20 966 324
Transpordivahendid			
Muu materiaalne põhivara (soetusmaksumuses)		1 264 452	852 237
Kokku mat. põhivara soetusmaksumuses		47 056 689	38 426 965
Põhivara akumulieeritud kulum		-22 517 524	-16 010 920
Lõpetamata ehitised		4 669 440	7 748 554
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		0	230 720
Materiaalne põhivara kokku	5	29 208 605	30 395 319
Immateriaalne põhivara		22 485	43 989
Põhivara kokku		33 376 101	34 013 524
VARAD KOKKU		93 168 823	82 158 835

Allkirjastatud identifitseerimiseks
Kuupäev: 19.05.2004
Allkiri: 
RIMESS MRI

Juhatusel liige



21-06-2004

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL

	<u>Lisa</u>	<u>31.12.2003</u>	<u>31.12.2002</u>
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
Lühiajalised laenud	8	9 348 479	5 831 098
Pikaajal. laenude tagasimaksed järgm. perioodil	8	3 250 956	1 373 371
Pikaajal. kap.rentide tagasimaksed järgm.perioodil	6	2 689 661	2 186 420
Faktooring	2	2 701 150	1 237 847
Muude laenude tagasimaksed järgmisel perioodil		148 000	213 000
Võlakohustused kokku		18 138 246	10 841 736
Ostjate ettemaksed kaupade ja teenuste eest		0	19 223
Võlad tarnijatele		18 668 499	8 413 417
Muud lühiajalised võlad			
Võlad ematettevõtjale	13	806 656	3 002 354
Võlad sidusettevõtjale	13	2 220 428	1 190 171
Muud lühiajalised võlad		0	41 780
Kokku		3 027 084	4 234 305
Maksuvõlad	10	3 392 562	2 916 001
Viitvõlad (aruandeperioodil tegemata väljamaksed)			
Võlad töövõtjatele		3 084 355	2 812 528
Muud viitvõlad		99 329	104 618
Kokku		3 183 684	2 917 146
Lühiajalised kohustused kokku		46 410 075	29 341 828
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised võlakohustused			
Laenud	8	6 342 634	7 007 655
Kapitalirendi kohustused	6	4 652 049	3 896 486
Kokku		10 994 683	10 904 141
Pikaajalised kohustused kokku		10 994 683	10 904 141
K o h u s t u s e d k o k k u		57 404 758	40 245 969
Omakapital aktsiaseltsis			
Aktsiakapital nimiväärtuses		2 500 000	2 500 000
Kohustuslik reservkapital		250 000	250 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		39 162 866	45 556 109
Aruandeaasta kasum (-kahjum)		-6 148 801	-6 393 243
Omakapital kokku		35 764 065	41 912 866
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		93 168 823	82 158 835

Identifitseerimiseks
19.08.2004
DEMESS MRI

Juhatuse liige  6

21-06-2004

Kasumiaruanne skeem 1

	<u>Lisa</u>	<u>2003.a</u>	<u>2002.a</u>
Müügitulu	11	215 098 356	168 068 422
Muud äritulud	12	5 111 058	5 832 786
Äritulud kokku		220 209 414	173 901 208
Ärikulud			
Valmis ja lõp. toodangu varude jääkide muutus		-5 933 542	1 951 979
Kaubad, toore, materjal ja teenused		158 559 476	106 573 287
Muud tegevuskulud		16 248 238	11 298 031
Tööjõukulud			
Palgakulu		36 753 617	38 265 498
Sotsiaalmaksud		12 125 362	12 792 398
Tööjõukulud kokku		48 878 979	51 057 896
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5	6 768 625	5 728 271
Käibevarade allahindlus		0	1 103 175
Muud ärikulud		490 935	474 395
Ärikulud kokku		225 012 711	178 187 034
Ärikasum		-4 803 297	-4 285 826
Finantstulud ja -kulud			
Finantstulud ja -kulud sidusettevõtja aktsiatelt	4	720 795	874 215
Intressikulud		-1 962 549	-1 786 901
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest		-106 403	-1 518 095
Muud intressi ja finantstulud		2 653	323 364
Kokku finantstulud ja -kulud		-1 345 504	-2 107 417
Kasum majandustegevusest		-6 148 801	-6 393 243
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)		-6 148 801	-6 393 243

Alkirjastatud identifitseerimiseks

Arutanud: 19.05.2004

Arutanud: [signature]

RIVESS MRI

Juhatuselge

[signature]

7

21-06-2004

Omakapitali muutuse aruanne

	Aksia- kapital	Kohustuslik reserv- kapital	Eelm. per-de jaotamata kasum	Aruandeaasta kasum	Kokku
Seisuga 01.01.02	2 500 000	250 000	40 281 066	5 275 043	48 306 109
Eelmiste perioodide kasum			5 275 043	-5 275 043	
2002.a. kasum				-6 393 243	
Seisuga 31.12.02	2 500 000	250 000	45 556 109	-6 393 243	41 912 866
Eelm.perioodide kasum			-6 393 243	6 393 243	
2003.a. kasum				-6 148 801	
Seisuga 31.12.03	2 500 000	250 000	39 162 866	-6 148 801	35 764 065

Aktsiaseltsi Tarkon asutamisel 1996 märtsis emiteeriti 1000 aktsiat nimiväärtusega 100 krooni. 1996 septembris emiteeriti täiendavalt 9000 aktsiat nimiväärtusega 100 krooni. Kõikide aktsiate eest on tasutud rahas. 1998. aastal suurendati aktsiakapitali fondiemissiooni teel 1 500 000 krooni võrra, emiteerides 15 000 aktsiat. 2000. aasta alguseks oli aktsiakapitali suurus 2 500 000 krooni ja see jagunes 25 000 aktsiaks. Aruandekuupäeva aktsiakapitali suuruseks on 2 500 000 krooni. Dividende ei ole makstud. Omakapitalis sisaldub kohustuslik reservkapital 250 000 krooni.

Allkirjastatud identifitseerimiseks
Kuupäev: 19.05.2004
Allkiri: 
RIMESS MRI

Juhatuse liige



Rahavoogude aruanne

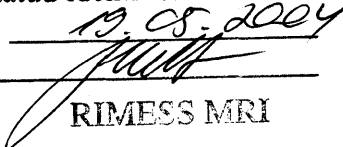
Kaudne meetod

21-06-2004
kroonides

Rahavoog äritegevusest	2003	2002
Kasum	-6 148 801	-6 393 243
Korrigeerimised:		
Kasum kapitaliosalusest	-720 795	-874 215
Põhivara amortisatsioon	6 768 625	5 728 271
Põhivara müük/likvideerim.	-519 610	180 699
Kokku	-620 581	-1 358 488
nõuded ostjate vastu	2 413 016	-848 712
nõuded emaettevõtjale	-4 259 038	6 610 672
nõuded sidusettevõtjale	44 730	107 729
muud lühiajalised nõuded	-21 727	85 936
maksude ettemaksed	-1 272 607	-1 726 280
muud ettemaksed	54 638	120 119
varud	-8 584 597	4 995 258
Kokku	-11 625 585	9 344 722
ostjate ettemaksed	-19 223	0
hankijatele tasumata arved	10 255 082	2 548 771
võlad emaettevõtjale	-2 195 698	-4 839 203
võlad sidusettevõtjale	1 030 257	378 616
muud lühiajalised võlad	-41 780	41 780
maksuvõlad	476 561	-132 622
võlad töövõtjatele	275 497	296 403
muud viitvõlad	-8 959	44 234
Kokku	9 771 737	-1 662 021
Rahavoog äritegevusest kokku	-2 474 429	6 324 213
Rahavoog investeerimisest		
soetatud põhivara	-1 494 042	-7 025 313
Laekumine põhivara müügist	939 703	150 000
ettemaksed põhivara eest	0	310 971
Rahavoog investeerimisest kokku	-554 339	-6 564 342
Rahavoog finantseerimisest		
Saadud laenud	6 973 225	7 799 026
Tasutud laenud	-2 308 280	-5 499 945
Faktooringfinantseerimine	1 463 303	1 237 847
Tasutud kapitalirendi makseid	-3 077 654	-2 937 769
Rahavoog finantseerimisest kokku	3 050 594	599 159
Rahavoog äritegevusest	-2 474 429	6 324 213
Rahavoog investeerimisest	-554 339	-6 564 342
Rahavoog finantseerimisest	3 050 594	599 159
Rahavood kokku	21 826	359 030
Raha ja selle ekvivalendid aruandeperioodi alguses	267 924	27 755
Raha ja selle ekvivalendid aruandeperioodi lõpus	289 750	267 924
Raha ja selle ekvivalentide muutus aruandeperioodil	21 826	240 169

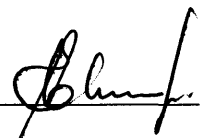
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 19.05.2004

Allkiri: 

RIMESS MRI

Juhatusel liige



21-06-2004

Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid

Arvestuse alused

Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt.

Nõuete hindamine

Nõuded ostjate vastu on kajastatud bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused). Nõuete hindamisel on vaadeldud iga nõuet eraldi. Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud.

Varud

Tooraine ja materjal ning ostetud kaup müügiks võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud veo ning teistest otsestest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

Valmistoodang ja lõpetamata toodang võetakse arvele tootmisomahinnas, milles peale otseste tootmiskulude sisalduvad veel konkreetse toodangu valmistamisega seotud kaudsed kulud, millela varud ei oleks praeguses olukorras ja koguses.

Varude arvestuses on kasutusel kaalutud keskmise soetushinna meetod. Nende kuluks kandmine toimub vastavalt varude tegelikule kasutamisele tootmisprotsessis ja seismajäänud varude regulaarse allahindamise teel. Seega on varud bilansis kajastatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne põhivara

Põhivarana võetakse arvele varad, mille soetusväärtus ületab 25 000 krooni ning kasutusaeg on pikem kui 1 aasta. Varad, mille soetusväärtus on alla 25 000 krooni ja mille kasutusaeg on pikem kui 1 aasta, kantakse täies mahus kuludesse nende soetuse hetkel. Samas toimub nende varade bilansiväline arvestus vastutavate isikute ja hoiukohtade lõikes kuni nende täieliku kulumiseni.

Põhivarade amortisatsiooni arvestamine toimub lineaarselt ning amortisatsiooninormid jaotuvad järgmiselt:

Ehitised ja rajatised	8 % aastas
Muu materiaalne põhivara	22 % aastas
Immateriaalne põhivara	22 % aastas

Kapitaliseeritud parendustööd, mis on tehtud renditud tootmishoonetele, amortiseeritakse vastavalt rendiperioodi pikkusele. Vastavalt rendilepingule on selleks 5 aastat ning aastaseks amortisatsiooninormiks 20%.

Oma tarbeks valmistatud põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb tegelikest valmistamisväljaminekutest.

Immateriaalse põhivara kajastamise põhimõtted

Immateriaalne põhivara kajastatakse bilansis jääkväärtuses. Kulumit arvestatakse lineaarselt. Immateriaalset põhivara amortiseeritakse kuni 5 aasta jooksul.

Investeeringud sidusettevõtjasse

Investeeringud sidusettevõtjatesse on kajastatud laiendatud kapitaliosaluse meetodil, mille kohaselt alginvesteeringut on korrigeeritud ettevõttest saadud kasumi/kahjumiga.

Rahavood

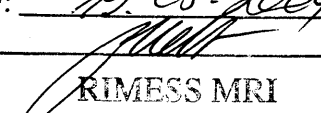
Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Tehingud välisvaluutas

Tehingud välisvaluutas kajastatakse tehingupäeva valuutakursi alusel. Aruandes on valuutapõhised monetaarsed kirjed ümber hinnatud bilansi kuupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi. Ümberhindlustest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 12.05.2004

Allkiri: 

RIMESS MRI

Juhatuselge



10

21-06-2004

Kasutus- ja kapitalirent

Kapitalirent on rent, mille puhul kõik olulised vara omandiõigusega seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Omandiõigus võib, kuid ei pruugi, lõppkokkuvõttes rentnikule üle minna.....
Kasutusrent on rent, mis ei ole kapitalirent.

Tulu

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Kauba müügi puhul on müügitulu tekkimise momendiks kauba omandiõiguse üleminek ostjale. Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tekib nõudeõigus dividendidele.

Nõuete faktooring

Müügitehingute puhul on osaliselt kasutatud ostjatele esitatud arvetest tulenevate nõuete edasimüüki e.faktooringut. Osaliselt on tegemist regressiõigusega faktooringuga, mis tähendab nõude ostjale õigust nõude tagasimüümiseks teatud aja jooksul selle müüjale. Raamatupidamises kajastatakse nimetatud tehinguid finantseerimistehingutena (nõude tagatisel võetud laenuna), mille tulemusena edasimüüdud nõuded jäävad bilanssi seni, kuni nõue ise on laekunud. Nõuete müügist laekunud summad on kajastatud laenuna bilansi lühiajaliste kohustuste osas. AS Tarkoni faktooringu välistehingute osa pole regressiõigusega.

Puhkusetasude reserv

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil. Puhkusetasude reservi arvestatakse igakuiste eraldistena ning korrigeeritakse aruandeaasta lõpul vastavalt saamata puhkusepäevade inventuuri andmetele. Väljateenitud puhkusetasu kajastatakse kasumiaruandes kuluna ning bilansis on võetud arvele lühiajalise kohustusena töövõtjate ees.

Reservide moodustamine

Vastavalt Äriseadustikule on AS Tarkon moodustanud reservkapitali, mis moodustab 1/10 aktsiakapitalist.

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 19.08.2004

Allkiri: [Handwritten signature]

RIMESS MRI

Juhatuses liige

[Handwritten signature]

11

Kõik aastaaruande lisad on koostatud Eesti kroonides.

21-06-2004

Lisa 1. Raha ja pangakontod

	31.12.2003	31.12.2002
Sularaha kassas	21 538	29 214
Pangakontod EEK	201 432	142 908
Valuutakontod pangas	66 780	95 802
Kokku	289 750	267 924

Lisa 2. Nõuded ostjate vastu

Nõuded ostjate vastu on bilansis kajastatud summas 6 114 143 kr., s.h.faktooringlepingutega finantseeritud arveid 2 701 150 kr. Ostjatelt laekumata arveid on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Majandusaastal tunnistati nõudeid ostjate vastu ebatõenäoliselt laekuvateks ja kanti kuludesse kokku 199 821 krooni väärtuses. Eelmistel majandusaastatel ebatõenäoliselt laekuvateks tunnistatud ja kuludesse kantud nõudeid majandusaastal ei laekunud. Välisvaluutas fikseeritud nõuded ostjate vastu hinnati ümber bilansipäeva seisuga Eesti Panga valuutakursside alusel.

	31.12.2003	31.12.2002
Ostjatelt laekumata arved kokku	6 114 143	8 527 159
S.h. faktooringlepingutega finantseeritud	2 701 150	1 237 847
	2003.a.	2002.a.
Kuluks kantud lootusetud nõuded ostjate vastu	199 821	29 251

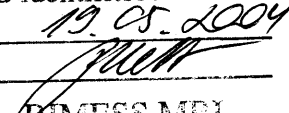
Lisa 3. Varud

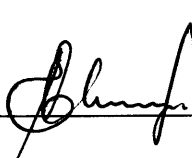
Aruandeaastal on toimunud varude täiendav allahindamine summas 497 820 kr.

	31.12.2003	31.12.2002
Tooraine ja materjal	16 971 194	13 840 973
Materjal teel	0	465 995
Lõpetamata toodang	3 185 353	2 197 108
Valmistoodang	16 765 540	11 820 243
Ostetud kaubad müügiks	11 539	13 380
Ettemaksed tarnijatele	44 042	55 265
Varud kokku	36 977 561	28 392 964
Sealhulgas		
varude allahindlus	3 425 166	2 927 346
täiendav allahindlus 2003.a.	497 820	

Seisuga 31.12.2003 oli AS-s Tarkon ajutiselt sissetoodud kolmandatele isikutele kuuluvaid materiaalseid väärtusi kogusummas 82 845 tuhat krooni, sealhulgas klientidele kuuluvaid materjale 38 354 tuhat krooni ning tootmistegevuseks kasutatavaid töövahendeid summas 44 491 tuhat krooni.

Kohustuste tagatiseks panditud varude kohta on esitatud informatsioon Lisas 9.

Allkirjastatud identifitseerimiseks
 Kuupäev: 19.05.2004
 Allkiri: 
 RIMESS MRI

Juhatuselge  12

21-06-2004

Lisa 4. Sidusettevõtja aktsiad

AS Tarkon omab 2000.aastal koos Rootsi firmadega Hilmgards Mekaniska AB ning Länna Svets & Mekaniska AB loodud aktsiaseltsi Tarkon Lehtmetall aktsiaid. AS-i Tarkon osalus AS-s Tarkon Lehtmetall on 50%, aktsiate soetusmaksumusega (rahaline sissemaks asutamisel) 200 000 krooni. AS-i Tarkon Lehtmetall aktsiad on registreeritud Eesti Väärtpaberite Keskdepositooriumis. Teiste omanike vahel jaotub osalus 25 % ja 25 %. Aktsiakapital on sisse makstud rahaliselt. Seoses kontrolli mitteomamisega AS-i Tarkon Lehtmetall juhtimises käsitletakse teda AS-i Tarkon sidusettevõtjana.

AS Tarkon Lehtmetall aruandeaasta puhaskasumiks oli 1 441 590 krooni, AS Tarkoni finantstuludeks on kapitaliosaluse meetodil 720 795 krooni.

Sidusettevõtja aktsiate maksumus	2003.a.	2002.a.
Bilansiline maksumus perioodi alguseks	3 424 215	2 550 000
Aruandeaasta kapitaliosaluse kasum	720 795	874 215
Bilansiline maksumus perioodi lõpuks	4 145 010	3 424 215

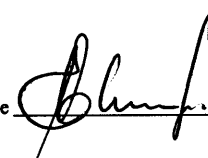
Sidusettevõtja omakapital bilansikirjete lõikes	2003.a.	2002.a.
AS Tarkon Lehtmetall		
Aktsiakapital nimiväärtuses	1 600 000	1 600 000
Reservkapital	160 000	160 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	5 088 432	3 340 002
Aruandeaasta kasum	1 441 590	1 748 430
Omakapital kokku	8 290 022	6 848 432

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 19.05.2004

Allkiri: 

RIMESS MRI

Juhatuse liige  13

Lisa 5. Põhivara liikumine

21-06-2004

	Maa ja ehitised	Masinad, seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata ehitis	Kokku
Saldod seisuga 31.12.2002					
Soetusmaksumus	16 608 404	20 966 324	852 237	7 748 555	46 175 520
Akumuleeritud kulum	3 454 697	11 950 954	605 269	0	16 010 920
Jääkväärtus	13 153 707	9 015 370	246 968	7 748 555	30 164 600
Muutused 2003.a.					
Soetatud	4 218 153	4 509 967	412 215	-3 079 116	6 061 219
Müüdnud, likvideeritud	314 000	196 610	0	0	510 610
Saldod seisuga 31.12.2003					
Soetusmaksumus	20 512 557	25 279 681	1 264 452	4 669 439	51 726 129
Akumuleeritud kulum	5 684 898	16 064 693	767 933	0	22 517 524
Jääkväärtus	14 827 659	9 214 988	496 519	4 669 439	29 208 605

Aruandeaastal arvestati materiaalse põhivara kulumit summas 6 747 121 kr.
Immateriaalse põhivarana on arvel 2000.aastal soetatud arvutiprogramm Mastercam
soetusmaksumusega 97 750 kr., kulum 2003.a. 21 504 kr. ja jääkväärtus aruandeperioodi lõpuks
22 485 kr.

Lisa 6. Kapitalirent

Kapitalirendi kohustus	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
Kohustus seisuga 31.12.2003	6 994 413	347 297	7 341 710
sh makseperiood alla 1 aasta	2 567 710	121 951	2 689 661
sh makseperiood 1-5 aastat	4 426 703	225 346	4 652 049
Aruandeperioodil makstud põhiosamaksed	2 702 382	375 272	3 077 654
Aruandeperioodil makstud intressid	431 765	38 452	470 217
Maksetähtajad	Iga kuu	Iga kuu	
Keskmine intressimäär	6,3%	6,7%	
Kap.rendi varade soetusmaksumus	13 825 362	1 519 368	15 344 730
Kap.rendi varade jääkmaksumus	7 156 106	740 143	7 896 249

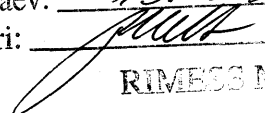
Lisa 7. Kasutusrent

Kasutusrendi lepingute alusel sõlmitud olulisemad rendikulud:

Rendiobjekt	2003.a.	2002.a.
Transpordivahendid	212 631	167 521
Lao- ja tootmispinnad	4 518 720	2 334 774
Kontoritehnika	35 580	35 580
Kokku	4 766 931	2 537 875

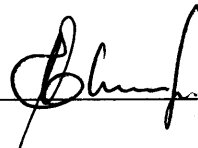
Allkirjastatud isenditeerimiseks

Kuupäev: 12.05.2004

Allkiri: 

RIMES MRL

Juhatuselge



14

21-06-2004

Lisa 8. Võlakohustused

Laenukohustused seisuga 31.12.2003.a

Laenukohustused	Lühiajaline	Pikaajaline	Saldo	Intressimäär	Lõpp- tähtaeg
Lühiajalised laenud					
Arvelduskrediit Hansapangast	6 348 479	0	6 348 479	5,95%	25.05.04
Lühiajaline krediit Ühispanangast	3 000 000	0	3 000 000	7,0%	26.10.04
	9 348 479	0	9 348 479		
Pikaajalised laenud					
Laen Hansapangast	1 319 290	3 561 512	4 880 802	EURIBOR+2,2%	29.04.07
Laen Hansapangast	731 666	1 981 122	2 712 788	EURIBOR+2,2%	29.04.07
Laen Hansapangast	1 200 000	800 000	2 000 000	6%	15.08.05
	3 250 956	6 342 634	9 593 590		
Muud laenud					
Laen aktsionäridelt.	148 000	0	148 000	0%	
Laenukohustused kokku	12 747 435	6 342 634	19 090 069		

Hansapangast võetud arvelduskrediidi limiit on 6 500 000 krooni.

Võlakohustused kapitalirendikohustuste osas on kirjeldatud lisas 6.

Lisa 9. Laenude tagatised, panditud varad ja potentsiaalsed kohustused**Hansapangale**

Pikaajaliste investeerimislaenude tagatisteks tootmishoone Tartus Staadioni tn.73 korpused 1 ja 2. bilansiliste jääkmaksumustega 4 428 770 krooni ja 3 301 909 krooni.

Lühiajalise laenu tagatiseks kommertspant summas 20 000 000 krooni.

Tagatud Hansapanga garantii Tartu Tolliinspektuurile summas 1 200 000 krooni.

Ühispanangale

Käibekrediidi ja lühiajalise laenu tagatiseks Puistee tn.2 korpused 4 ja 5 bilansiliste jääkmaksumustega 1 077 881 krooni ja 1 494 728 krooni.

Nordea Pangale

on antud käendus OÜ Tarkon Kinnisvara laenule kuni 6 740 000 krooni kehtivusega kuni laenukohustuste lõpliku tasumiseni (laenulepingu järgselt august 2007.a.).

Allkirjastatud identiteetseimiseks

Koopäev: 19.08.2004

Allkiri: [signature]

RIMMUS MRE

Juhatusel liige

[signature]

15

21-06-2004

Lisa 10. Maksuvõlad ja maksude ettemaksud

Maksuliik	31.12.03		31.12.02	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	4 355 574	0	3 056 217	
Üksikisiku tulumaks		1 247 625		1 059 060
Sotsiaalmaks		2 010 456		1 778 463
Kohustuslik kogumispension		42 977	25779	
Töötuskindlustusmaks		87 420		78478
Maamaks	10			
Erisoodustuse tulumaks		4084	981	
Kokku	4 355 584	3 392 562	3 082 977	2 916 001

Lisa 11. Müügitulu

Müügitulu tegevusalade lõikes (tuh.kr.)	2003.a.		2002.a.	
Mehhaanikadetailide valmistamine	130 506	60,7%	112 605	67,0%
Koostetööd	78 530	36,5%	47 060	28,0%
Transporditeenused	6 062	2,8%	8 403	5,0%
Kokku	215 098	100,0%	168 068	100,0%

Müügitulu riikide lõikes (tuh.kr.)	2003.a.		2002.a.	
Rootsi	170 546	79,3%	125 577	74,7%
Eesti	44 029	20,5%	42 491	25,3%
Muud	523	0,2%	0	0,0%
Kokku	215 098	100,0%	168 068	100,0%

Lisa 12. Muud äritulud

Muude äritulude olulisema osa moodustasid renditulud koos juurdekuuluvate lisateenuste (side, energia, heakord) tuludega 2 881 tuh.kr., tulu söökla realisatsioonist 1 332 tuh kr ning põhivara müügikasum 520 tuh.kr.

Lisa 13. Tehingud ja saldod seotud osapooltega

Tehingud teenuste ja kaupade osas 2003.a seotud osapooltega:

	Ostud	Müügid
Hallberg Sekrom Fabriks AB	42 266 109	72 931 507
AS Tarkon Lehtmetall	7 914 696	552 135
AS Tarkon Kinnisvara	4 320 000	93 703
Kokku	54 500 805	73 577 345

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 12.05.2004

Allkiri: [signature]

RIMES MARI

Juhatuse liige

[signature]

16

Tehingud Hallberg Sekrom Fabriks AB -ga toimusid välisvaluutas, mille vastavad mahud olid 24 659 243 SEK (ostud) ja 42 541 346 SEK (müügid).

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

TAHTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

21-06-2004

Saldod seotud osapooltega

Ostu-müügi arveldustest	Nõuded	Kohustused
Hallberg Sekrom Fabriks AB	11 472 445	0
AS Tarkon Lehtmetall	0	2 220 428
AS Tarkon Kinnisvara	0	2 124 000
	11 472 445	4 344 428

Muud nõuded-kohustused	Nõuded	Kohustused
Hallberg Sekrom Fabriks AB		
Arvestatud laeniuntressid	372 929	224 727
Laenud	0	581 929
Aktsionäridelt saadud laen (vt.lisa 8.)	0	148 000

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 19.05.2004

Allkiri: [Signatuur]

RIMESS MRI

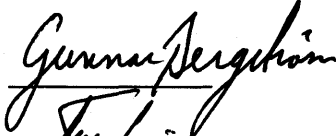
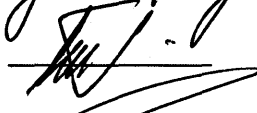
Juhatusel liige [Signatuur] 17

Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2003.a majandusaasta aruandele

21-06-2004

AS Tarkon 2003. a majandusaasta aruande, mis on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt

W. 16 otsusega, allkirjastamine 24.05 2004.a

Nimi	Ametinimetus	Allkiri
Anders Gunnar Bergström	nõukogu esimees	
Toomas Noorem	nõukogu liige	
Arne Raam	nõukogu liige	
Villu Ehrlich	juhatuse esimees	
Lars Ove Karlsson	juhatuse liige	

21-06-2004

RIMESS MRI OÜ
Uus-Tatari 25 / Värneri 43.....
10134 Tallinn
Tel: +372 612 0420
Fax: +372 612 0421E-mail: riness@riness.ee
Internet: www.riness.eeReg. nr 10384467
KMKR nr. EE100086678**Audiitori järeldusotsus AS Tarkon aktsionäridele**

Oleme auditeerinud AS Tarkon 31.12.2003.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditeerimiseeskirja nõuetega. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab seisuga 31.12.2003.a. bilansi mahuks 93.168.823 krooni ja finantstulemuseks 6.148.801 krooni kahjumit, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt AS Tarkon majandusaasta tulemit ja rahavoogusid ning finantsseisundit seisuga 31.12.2003.

Tallinnas, 18. mail 2004.a.

Eva Veinberg
Vannutatud audiitorJanno Greenbaum
Vannutatud audiitor

21-06-2004

MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

.....

AS Tarkon juhatus teeb aktsionäride üldkoosolekule ettepaneku jaotada 2003. aasta puhaskasum (-kahjum) summas -6 148 801 krooni alljärgnevalt:

kohustuslikku reservfondi	0 krooni,
dividendideks	0 krooni,
eelmiste perioodide jaotamata kasumi arvele	-6 148 801 krooni.

